

CITTÀ DI TORINO*Bando di gara n. 96/2008 - Concessione a terzi della gestione dei bagni pubblici di via Agliè***SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO**

Denominazione Ufficiale: CITTÀ DI TORINO - SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO – SETTORE AFFARI GENERALI NORMATIVE – FORNITURE E SERVIZI		
Indirizzo postale: PIAZZA PALAZZO DI CITTÀ' N. 1		
Città: TORINO	Codice postale: 10122	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di Dott. MARTINA Ezio		Telefono: +39 (011) 442- 2005 Fax: +39 (011) 442-2609
Posta elettronica: ezio.martina@comune.torino.it		Sito internet: www.comune.torino.it/appalti/

I.2) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI INFORMAZIONI

Denominazione Ufficiale: CITTÀ DI TORINO – CIRCOSCRIZIONE 6 – Ufficio Sport		
Indirizzo postale: via San Benigno 22		
Città: TORINO	Codice postale: 10154	Paese: ITALIA
Punti di contatto: All'attenzione di: dott. Paolo CAPOLONGO		Telefono: +39 (011) 443-5608
Posta elettronica: paolo.capolongo@comune.torino.it		Fax: +39 (011) 443-5619

I.3) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Denominazione Ufficiale: CITTA' DI TORINO - CITTA' DI TORINO – CIRCOSCRIZIONE 6 – Ufficio Protocollo		
Indirizzo postale: Via San Benigno, 22		
Città: TORINO	Codice postale: 10154	Paese: ITALIA

I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITA'

- Autorità regionale o locale

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE**

II.1.1.) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice: PROCEDURA NEGOZIATA		
II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi		
(a) Lavori	(b) Forniture: Acquisto	(c) Servizi: • Categoria di servizi 27 Luogo principale di esecuzione: TORINO vedi art. 2 capitolato di gara
II.1.3) L'avviso riguarda un appalto pubblico •		
II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: CONCESSIONE A TERZI DELLA GESTIONE DEI BAGNI PUBBLICI DI VIA AGLIE' <i>CODICE C.I.G. (Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici): 0225158E3E</i>		
II.1.6) CPV (Vocabolario comune per gli appalti)		

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)
Oggetto principale	85142300-9 98300000-6	
II.1.7) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)	si	no ●
II.1.8) Divisione in lotti	si	no ●
II.1.9) Ammissibilità di varianti	si	no ●

II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale - I.V.A. esclusa: importo indeterminato

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Periodo in mesi: La durata della concessione potrà variare da 3 a 10 anni (dall'aggiudicazione della concessione). La durata sarà fissata in sede di rilascio della concessione in relazione agli investimenti proposti.

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso): artt. 10 e 11 del capitolato di gara

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia : l'affidamento della concessione è subordinata alla successiva adozione dell'impegno della spesa relativa al prezzo di cui all'articolo 3 del capitolato.

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto: ai sensi dell'art. 37 del D.Lgs. 163/2006.

III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto (se del caso) si no ●

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.2) Capacità economica e finanziaria

* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato di gara	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4 del capitolato di gara
III.2.3) Capacità tecnica	
Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: art. 4 del capitolato di gara	Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: art. 4 del capitolato di gara
III.2.4) Appalti riservati (se del caso)	si no <input checked="" type="radio"/>

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?	si no <input checked="" type="radio"/>
III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio	si no <input checked="" type="radio"/>

SEZIONE IV: PROCEDURE**IV.1) TIPO DI PROCEDURA**

IV.1.1) Tipo di procedura
Negoziata <input checked="" type="radio"/>

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione	
Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati all'art. 7 del capitolato di gara	
CRITERI	PONDERAZIONE
1. PROGETTO DI GESTIONE DEL SERVIZIO BAGNI	Fino a 25 punti.
2. ATTIVITA' COMPLEMENTARI	Fino a 35 punti
2. OFFERTA ECONOMICA	Fino a 40 punti
Per i subcriteri vedi art. 7 capitolato di gara	

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: N. 96/2008
IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato speciale e la documentazione complementare



* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

Termine per l'accesso ai documenti	
Data:	21/11/2008 (gg/mm/aaaa)
Documenti a pagamento	si no <input checked="" type="radio"/>
Il capitolato di gara è in visione e può essere richiesto in forma cartacea presso la CIRCOSCRIZIONE 6 -Ufficio Sport, Via San Benigno n. 22, 10154 Torino Telefono: Telefono: +39 (011) 44-35608 – Fax: +39 (011) 44-35619 e mediante posta elettronica al seguente indirizzo: paolo.capolongo@comune.torino.it .	
IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte	
Data:	25/11/2008 (gg/mm/aaaa) Ora: 10.00
IV.3.6) Lingua/e utilizzabile/i per la presentazione delle offerte	
ES CS DA DE ET EL EN FR IT LV LT HU MT NL PL PT SK SL FI SV	
<input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

SEZIONE V: ALTRE INFORMAZIONI

V.1) TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO (se del caso)	si no <input checked="" type="radio"/>
V.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO	
E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI	si no <input checked="" type="radio"/>

 * Informazioni non indispensabili alla pubblicazione

V.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI

IL BANDO INTEGRALE È STATO TRASMESSO ALLA GAZZETTA UFFICIALE DELLE COMUNITÀ EUROPEE IN DATA

24 OTT. 2008

TRATTASI DI CONCESSIONE AI SENSI DELL'ART. 30 D. LGS. 163/2006

Gli interessati dovranno presentare offerta all'indirizzo sopra indicato al punto I.3) **entro le ore 10.00 del 25/11/2008** con le modalità specificate nel bando e nel capitolato visibili al seguente indirizzo Internet: www.comune.torino.it/appalti. L'esito della gara sarà pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino alla pagina <http://www.comune.torino.appalti/aggiud/welcome.htm> dal giorno successivo all'aggiudicazione e fino al quindicesimo giorno successivo. Da quest'ultima data decorrerà il termine per eventuali impugnative ai sensi dell'art. 21 della legge 6.12.1971 n. 1034 e s.m.i.

Il plico da presentare, riportante la dicitura: "CONTIENE OFFERTA PER LA PROCEDURA NEGOZIATA N. 96/2008 – CONCESSIONE A TERZI DI BAGNI PUBBLICI DI VIA AGLIE" oltre al nome e alla ragione sociale del concorrente dovrà contenere (art. 4 del capitolato):

1) **L'istanza di partecipazione** in bollo sottoscritta dal legale rappresentante e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore ai sensi dell'art. 38 comma 3 del D.P.R. 445/2000, che dovrà contenere le seguenti dichiarazioni:

a) iscrizione al Registro Unico delle Imprese presso la Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura ai sensi del D.P.R. 7/12/1995 nr. 581, con le seguenti indicazioni: forma giuridica, denominazione, partita IVA, sede legale e oggetto sociale dell'attività nonché le generalità degli Amministratori e del Responsabile Tecnico.

b) elenco delle attività e servizi svolti nel triennio 2005/07 con indicazione importo, data, destinatari e servizi resi da cui risulti l'aver maturato una esperienza di almeno due anni in attività e servizi rivolti alle persone in ambito sociale;

c) di non trovarsi in nessuna delle condizioni ostative di cui all'art. 38, comma 1, lettere da a) a m) del D. Lgs. 163/2006, precisando che ai sensi della succitata norma dovranno essere indicate l'eventuale condanna/e per la/e quale/i il concorrente/i abbia beneficiato della non menzione.

d) l'inesistenza delle cause ostative di cui alla L. 575/65 e sue successive modificazioni (normativa antimafia);

e) di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili (L.68/99);

f) dichiarazione di essere in possesso della polizza assicurativa con un massimale minimo di € 1.000.000,00 - o impegno alla stipula di detta polizza in caso di aggiudicazione, per danni a persone o a cose, che fossero prodotti durante l'esecuzione dei servizi;

g) dichiarazione che i materiali dati in uso ai propri dipendenti corrispondano pienamente alle norme CE nr. 89/392 e successive modifiche. All'uopo la ditta concorrente dovrà dichiarare, sotto la propria responsabilità, l'osservanza delle norme in materia di prevenzione, protezione e sicurezza del lavoro contenute nel D.L.vo 81/2008, in particolare quanto indicato all'art.12 del capitolato;

h) l'accettazione espressa delle condizioni previste dal presente bando;

i) l'impegno a rispettare per tutti i propri addetti, anche se in possesso della qualifica di soci, gli standard di trattamento salariale e normativo presente dai CC.NN.LL. di categoria ed eventuali accordi integrativi, gli standard normativi, previdenziali ed assicurativi del settore per tutta la durata del contratto di concessione;

l) l'indicazione di una sede operativa stabilmente funzionante sul territorio metropolitano (Torino e prima cintura), con responsabili in loco abilitati a prendere decisioni immediate rispetto alla soluzione delle questioni derivanti; nel caso in cui il concorrente sia sprovvisto di tale sede operativa, l'impegno a stabilirla entro 15 giorni dalla data di inizio del servizio;

m) di aver effettuato il sopralluogo obbligatorio presso i locali oggetto della concessione;

n) di impegnarsi, in caso di aggiudicazione, al rispetto dell'art. 12 del capitolato, ad effettuare sopralluogo congiunto, ai sensi dell'art. 26 del Dlgs. 81/2008, per l'individuazione dei rischi da interferenza e ad elaborare un unico Documento di Valutazione dei Rischi (D.U.V.R.I.) che indichi le misure da adottarsi per eliminare, o ridurre al minimo, tali rischi.

2) **Cauzione provvisoria** di € 3.050,00 (artt. 4 e 10 del capitolato) ed impegno di un fidejussore a rilasciare la garanzia fidejussoria per l'esecuzione del contratto qualora l'offerente risultasse aggiudicatario

3) in busta chiusa "**Progetto per la gestione dei bagni pubblici**" (art. 4 punto 3 del capitolato)

4) in busta chiusa "**Offerta economica**" (art. 4 punto 3 del capitolato)

5) ricevuta di **versamento di € 70,00** a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici (istruzioni contenute sul sito Internet: www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html). Si avverte che la ricevuta di versamento a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici è richiesta a pena d'esclusione.

Nel caso in cui l'istanza di ammissione alla gara venga presentata da un raggruppamento temporaneo di prestatori di servizi, tutte le dichiarazioni dovranno essere rilasciate da ciascun aderente.

* *Informazioni non indispensabili alla pubblicazione*

Il giorno **26 NOVEMBRE 2008 alle ore 10,00** c/o l'ufficio del Direttore della CIRCOSCRIZIONE **6, Via San Benigno n. 22 - Torino** si procederà, in seduta pubblica, al controllo formale delle istanze presentate.

Il criterio di individuazione delle offerte unormalmente basse è quello previsto dall'art. 86 comma 2 del D.Lgs. 163/2006.

Le informazioni e le comunicazioni circa le esclusioni e l'aggiudicazione della gara saranno fornite nei modi e nei termini previsti dall'art. 79 del D.Lgs. 163/2006 a mezzo posta elettronica certificata o via fax, all'indirizzo o al numero di fax fornito dai concorrenti. I concorrenti che intendono ricevere tali comunicazioni con posta cartacea dovranno richiederlo esplicitamente nell'istanza di ammissione.

V.4) PROCEDURE DI RICORSO

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE PER IL PIEMONTE

Indirizzo postale: CORSO STATI UNITI N. 45

Telefono: +39 (011) 557.64.11

Città: TORINO

Codice Postale: 10129

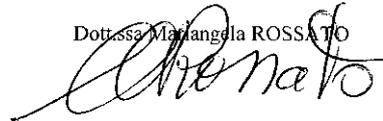
Paese: ITALIA

V.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO : **24 OTT. 2008** (gg/mm/aaaa)

PER IL DIRETTORE DEL SERVIZIO CENTRALE

CONTRATTI, APPALTI ED ECONOMATO

Dott.ssa Mariangela ROSSATO



* Informazioni non indispensabili alla pubblicazione